

# טשענאכענער צייטונג

Biblioteka Jagellońska  
Kraków  
Św. Anny 19

אָנאַנצען-פּרײַז:  
פּרײַז פּעקעט 40 גרעשן  
פּרײַז פּעקעט 25 גרעשן  
די גרעשן און לעגעס זייט האלט 8 אונטערן שטחען.  
פּרײַז אונטערן פּרײַז אונטערן פּרײַז אונטערן פּרײַז.

ערשטע יעדע פרימאנ.  
רעדאקציע און אדמיניסטראציע  
ערשטע ארבע 6. מעלעשאן 201.

עפּאָמקענס-פּרײַז  
8 גרעשן 20 גרעשן.  
פּרײַז פּרײַז פּרײַז פּרײַז פּרײַז  
Częstochowa, Aleja 6. telefon 201.

Piątek dnia 5 grudnia 1930 3.07 ליכט-צינדען פרייטאג 5' וישלח פון כסלו תרצ"א

Towarzystwo Ubezpieczeń „VITA” Sp. Akc.  
AGENTURA w CZĘSTOCHOWIE, I-sza ALEJA № 14.  
פּערזיכערונגען אויפ'ן לעבען, צופארען, אויך רעכמליך-ציווילע פּערזיכערונגען.

**בטקאנטמאכונג ווטנטן שחיטה.**  
די קהלה-פּערזענלעכע טאכט בעקענט, אז יעדען שבת-צו-נאכטס הערען נעשטען עופות און שחם-היזקל. די שחיטה הויבט זיך פון א האלבע שעה נאך הברלה און דויערט אנדערש-האלבען שעה.

**ווטנטן באהען געבטעס אויה שבת.**  
פרי אויסצומירען חילול-שבת, זי אויך אנדערע שאלות, הערען די יודישע אינזאוינער, בעזונדער די בעקערס, נעכטען און די ווינטער טעג צו באקען קיכענס דאָנערשפּאַן און נישט פּרײַטען.  
דער ראַבינאַט אין טשענאָכען.

**אכטונג שלפטו פון שולע-יונגלער!**  
**מ. ש. הירש'ס חדר-שולע**  
אין טשענאָכען צוזאמען מיט די פּרײַטע-האָלונג און גרונט, לויטליך, ליכטיק זייערן אויף וואַרשעוואַסקאַ 8, רונג נייער מאַרק.  
אין די סטאַנ-שעה'ן און פון 8 אהער און מעגליך אַ ביזנעס פאר העברעאישע פּרײַטע. פּרײַז הירש גרינדעט טעלעפּון-קורסען פאר העברעאישע און יודישע אהער-קורסען פון קאָרפּאָטיע און גימנאזיעס.  
מ. ש. הירש, פּרײַטע 8.

**אויפ'ן אלגעמיינעם פערלאנג פון פובליקום!**  
**פערברייט נאך אויה א קורצע צייט**  
די העלט בערהעסע פראנצויזישע פּרײַטע און קענען פון חכמת היר און צירח הפרצוף מאַראַם **ליסיניארע**  
פּרײַטע צו געניסען פון דער זעלבענער געלעגנהייט.  
פּרײַז פון 5-2 זאָלעס.  
**נטוט אז איז האַמער „קופיעצקי“**  
אלעע 18. צימער 5 (פון 10 פריה ביז 9 אָווענד)

**Nie wyrzucajcie Waszych pieniędzy!**  
Kupując mydła zamiejscowych fabryk płacicie wyższe ceny za kosztowne plakaty i koszty przewoza, podczas gdy mydło z „Rybka“ jest lepsze i przytem tańsze.  
**Uzywajcie Mydło -- tylko z Rybką.**  
Częstochowska Fabryka Mydła  
**DZIUBAS i FISZEL**  
SPÓŁKA AKCYJNA.



**PODZIĘKOWANIE.**  
Niniejszym składam podziękowanie Towarzystwu Ubezpieczeń „EUROPA” Sp. Akc. w Warszawie, a w szczególności Częstochowskiemu Głównemu Inspektoratowi, za szybkie wypłacenie mi kapitału pośmiertnego po mężu moim ś. p. Antoni Furmańczyk.  
Z poważaniem  
(—) Aleksandra Furmańczykowa.

**SZKOŁA TAŃCÓW**  
baletm. K. KOSTECKIEGO  
w lokalu własnym ul. Waszyngtona d. Jasna 49.  
Uczy „Ostatnie nowości” oraz tańce zwykle w kompaniach i pojedynczo.  
Zapisy codziennie od 10 rano do 9 w. szabat, d. 6. גרונדען און יעדען אנדערן פּרײַטעשע דעק-צייט פון 8 אהער טעלעפּון פאר דער יודישער געזעלשאַפּט.

**Katar, nemiły gość,**  
jest śluznicie przedmiotem obaw, gdyż prowadzi często do poważnych chorób. Z tego powodu wskazanem jest, aby już przy najmniejszych oznakach kataru, a również każdego innego zaziębienia, zażywać natychmiast oryginalne tabletki Aspiriny.  
Istnieje tylko jedna **ASPIRINA** BAYER  
Každe opakowanie i každy tabletki oryginalnej Aspiriny opatrzony są znakiem BAYER



נעמט צו פון טעמען מיטגעפיהל די חברים אסתר, לייבל און שרה העלפנאָט צוליב'ן טייט פון אהער ליעבן  
**פאטער**  
זייט געטרייט!  
שמעון ראָזענמאַהל.

מעלעס לבנו אנו מכריים בברכת מול-טוב חמה אח פננו ואחיה היקר **עוזיאל** לחנוכה הנשואין את העלמה פנינה בתל-אביב.  
נוכה לראותם מאושרים ומצליחים כל ימיכם.  
הורים ואחיות  
Z okazji zaręczyn ukochanej siostry p. BLIMKI TRZEŚNIEWSKIEJ z p. MEŃKIEM SECEMSKIM, życzymy szczęścia i różowej przyszłości  
**ZAMOL TRZEŚNIEWSKI i JADZIA KRAKAUER.**

**NA GWIAZDKĘ!!!**  
Bezpłatne premje towarowe dodaje firma  
**I. RZAŚINSKIEGO**  
Częstochowa, II-ga Aleja 29  
do kaźdego zakupu od 10-ciu złotych.

**דאָס פּוֹטער-גוטשעפט**  
**PIK i ZIELIŃSKI**  
Częstochowa, Aleja 3, front, I-sze piętro  
עפּענעלעט צום קושענדען ווינטער-סעזאָן און גרויסען אויסוואַהל פון אלערליך פּוֹטער-סחורות ווי: פּערשידענע איינצעלנע פּער און בלאַמען. זיי אויך פּערטינג און בעשטעלעך דעמען און הערן-פּוֹטערס. ביליגע פּרײַטען. — רעיעלע בעהאַנדלונג. — קומט און איבערצייגט אהר!

Szefowi naszemu p. JONASOWI HAFTCE z powodu śmierci OJCA Jego  
**b. p. HERSZLIKA**  
wyraczy prawdziwego współczucia  
składa personel firm:  
Jonas Haftka w Poraju oraz  
Górnośl. Zakłady Drzewne Sp. A. w Lublińcu.

מיט גרויסער זער און העהעסטע זענען מיר פּרײַטע, אז דינסטאָג ד. 6 גרונדען 1930 (י"ב כסלו תרצ"א) איז און עלטער פון 68 יעהר געשטארבן אונזער אונזערע-פּרײַטע פון און פּאָטער  
**פנחם גאבעל נ"ע**  
די לוייה איז פּאַרנעקומען דעם זעלבן טאָג.  
גלעבליכע דריקען מיר אויס אונזער הערליכסטען דאַנק די אלע, העלבע האַבען אנטהיל געטומען אין דער לוייה און אָנזענענען דעם לעצטען כבוד. די אין זייערן טרויער פּרײַטענע  
פּרײַז זיין, טעכטער שניידען, איידעם און אייניקלעך.









